

## Runde um Runde für eine gute Sache



Einem langen Atem und viel Willenskraft bewiesen auch heuer wieder die Schüler der Realschule am Keltenwall in Manching für ihre Patenkinder in Südafrika. Selbst als der Lauf aufgrund der Wetterlage zur Hälfte in der Sporthalle statt im Freien ausgetragen werden musste, zeigten sie viel Einsatz. Stolz konnte die Schule deshalb Ingrid Geisenfelder, der Vorsitzenden des Vereins Siyabonga – Helfende Hände für Afrika, einen Scheck über 10 458 Euro überreichen. Die Schüler wurden vertreten durch die Klassen 6e und 8a, die die besten Ergebnisse beim Lauf erzielt hatten.

Foto: Realschule Manching

## IM BLICKPUNKT



Durch Spenden konnte ein Ausflug für die Münchsmünsterer Lesekinder ermöglicht werden. Gemeinsam führen die Lesepatinnen mit ihren Lesekindern nach Abensberg in eine Buchhandlung. Jedes Kind durfte sich ein eigenes Buch aussuchen, um es später gemeinsam mit der Lesepatin zu lesen.

Foto: Lamprecht

## Klangliche Gegensätze

Musikalische Impressionen von der Grünen Insel durch Raum und Zeit

**Pfaffenhofen** – Zu zwei Konzerten mit irischer Musik hat kürzlich die Volkshochschule Pfaffenhofen ins Haus der Begegnung eingeladen. Barbara, Franziska und Günther Hausner präsentierten sich als eingespieltes Trio, das zudem als Duo fungierte, aber auch solistisch zu überzeugen wusste, heißt es in der Mitteilung der VHS.

Traditionelle Musik verbindet man auf der Grünen Insel mit Jig, Reel oder Air. Nicht selten sind diese von keltischen und gälischen Einflüssen geprägt. Jedem dieser Stücke gab Barbara Hausner durch ihre diversen Blockflöten eine eigene, spezielle Färbung. Am Keyboard übernahm Franziska den ergänzenden Part mit charakteristisch irisch klingenden Instrumenten wie Tin Whistle, Celtic Violin, Banjo, Bagpipe oder



Franziska, Barbara und Günther Hausner präsentierten sich bei „Irish music“ als eingespieltes Trio.

Foto: VHS

Mellow Harp. Nicht nur die Musikstücke aus mehreren Epochen waren gegensätzlich, auch Gefühlsstimmungen wechselten zwischen nachdenklich und heiter. Die Ballade „Scarborough Fair“ aus dem 16./17. Jahrhundert wurde von

Günther Hausner eigens für Gitarre bearbeitet und einfühlsam wiedergegeben. Geheimnisvoll mutete die lyrische Erzählung „Der Nebel“ an, die mit meditativen Klängen am Kontrabass und düsteren Borduntönen am Keyboard untermalt

wurde. Demgegenüber stand mit „Whiskey in the jar“ ein fröhliches Lied, das Barbara Hausner dieses Mal gesanglich auf humorvolle Weise interpretierte.

Zwischendurch gab es eine textliche Mischung aus heiteren irischen Sprüchen sowie Interessantes über die Entstehung einzelner Musikstücke. So erfuhren man unter anderem, dass die Melodie von „Morning has broken“ ursprünglich ein gälisches Weihnachtslied aus dem 19. Jahrhundert ist, schreibt die VHS weiter.

Bei einem gelungenen Konzert dürfen Zugaben nicht fehlen. Mit „Riverdance“ wartete das Trio mit einer beeindruckenden Eigenkomposition auf, die all das wiedergab, was irische Musik ausmacht und immerfort lebendig hält. PK



Der Vierte Vorsitzende des Ball Club Uttenhofen, Alexander Nagel und seine Lebensgefährtin Bettina Heinzinger (Mitte), gaben sich Mitte Oktober im Pfaffenhofener Standesamt das Jawort. Bei schönstem Wetter standen die Fußballer des BC Uttenhofen Spalier und gratulierten. Es gratulierten Tanja Seitz (von links), Stefan Friedl, Alex, Bettina, Werner Mayer und Manfred Ziegler.

Foto: Friedl



Für einige Männer und Frauen aus der Region sind 30 Jahre vergangen, seit sie in der Realschule am Keltenwall in Manching ihren Abschluss gemacht haben. Daher trafen sie sich kürzlich zu einem Klassentreffen.

Foto: Fleischmann

## Texte, die die Welt prägten: Die Zehn Gebote



Ökumenisches Bibelgespräch: Der evangelische Pfarrer Christoph Schürmann (links) von der Kirchengemeinde Vohburg bei der Darlegung der Zehn Gebote.

Foto: Bauer

**Vohburg/Geisenfeld** – Fast alle kennen die Zehn Gebote, den Dekalog. Doch wer weiß, dass er sogar zweimal in der Bibel steht, einmal im Buch Exodus (20,1ff) und etwas anders im Buch Deuteronomium (5,6ff)? Wohl wie kein anderer Text hat dieser die Weltgeschichte mitgeprägt. Der evangelische Pfarrer Christoph Schürmann von der Kirchengemeinde Vohburg hatte dazu ein ökumenisches Bibelgespräch angeboten. Zunächst sollte jeder für sich eine Reihenfolge der Gebote aufstellen, über die

dann diskutiert wurde. Neben den Geboten aus Exodus hatte Schürmann die zehn Angebote des evangelischen Pfarrers Jörg Niesner (aus Laubach bei Gießen) gedruckt. Allen erschienen diese zeitgemäßer. Eine Fortführung der Gebote erfuhren diese im Neuen Testament bei Matthäus (22,27ff) im Doppel- und Dreifachgebot der Liebe zu Gott, den Nächsten und zu sich selbst. Das nächste Bibelgespräch findet am Donnerstag, 9. November, zum Thema „Endzeiterwartung“ statt. bav



Nur noch leere Anhänger blieben nach der Pflanzenbörse in Pörrnbach übrig.

Foto: Kollmeyer

## Pflanzen sind gefragt

**Pörrnbach** – „So viel und so schnell ist es bisher noch nie gelaufen“, so Alois Ilmberger vom Obst- und Gartenbauverein Pörrnbach über die Pflanzenbörse am vergangenen Samstag. Nicht nur das Angebot war groß, auch die Nachfrage, so dass eine Dreiviertelstunde nach Beginn der Pflanzenbörse nur noch ein leerer Anhänger neben dem Feuerwehrgelände stand. wok

## Gesund leben

**Pfaffenhofen** – Gesund leben nach Hildegard von Bingen war das Motto des Herbstvortrages des Obst- und Gartenbauvereins Pfaffenhofen. Für den Vortrag konnte die Vorsitzende Birgit Loy den Apotheker Roland Andre gewinnen. Er erläuterte den Zusammenhang zwischen Blut, Galle, Lymphe und Schleim, heißt es in der Mitteilung. Diese Punkte spalten sich wiederum in die Lebenssituationen auf und die Möglichkeit der Heilung nach den Rezepturen von Hildegard von Bingen.



Über Hildegard von Bingen referierte Roland Andre beim Pfaffenhofener Obst- und Gartenbauverein. Links die Vorsitzende Birgit Loy.

Foto: OGV Pfaffenhofen

## GOTTESDIENSTE

### ■ GEISENFELD

Sa.: 17.30 Ros.; 18.00 VAM f. Mutt. Walburga, f. Peter Otten-schläger, f. Adolf Hagl u. Theresia Metzger, f. Elt.; z. Ehr. d. hl. Schutzengel.  
So.: 10.30 M f. Vat., Freun. u. Nachb., z. Ehr. d. hl. Anna Schäffer, f. bds. Elt.; 11.30 Taufe.  
Di.: 19.00 M, VVA f. Alto Rößler, JG f. Johann Bruckmüller, Sebastian Weichenrieder u. Xaver Schmid, f. Fam., leb. u. verst. Ang., f. Elt., Ehem. u. Geschw. Mi.: 10.30 M Pfarr. Geisenf. f. Seelsorg., f. Verw., f. Ehem., Toch. Petra, Elt. u. Geschw.; 14.00 WortGD z. Totenged. f. d. Verst. d. verg. Jahres; 15.00 WortGD z. Totenged. a. städt. Friedh. m. Gräbersegn.  
Do.: 19.00 M, Requ. f. alle Verst. d. Pfarrgem., f. Elt. u. Schw.-Elt., f. d. arm. Seel., f. Karl u. Elisabeth Brunner, f. Maria Winkler, f. Nikolaus u. Maria Lackermair.  
Fr.: 9.00 M f. Elt. u. Schw.-Elt.; 16.00 WortGD i. Seniorenh.  
St. Ulrich Ainau: Mi.: 9.00 M f. Priest., f. Ehem. u. Vat., m. Gräbersegn. a. Friedh. Ainau.  
St. Johannes der Täufer Untermattenbach: So.: 9.00 M f. Maria Haag, f. Mutt.

### ■ IRSCHING, ERNSGADEN,

### ILMENDORF, ROCKOLDING und WESTENHAUSEN

Sa.: IL 16.00 VAM Allerheil. So.: WE 9.00 PFM Allerheil.; RO 14.00 M Allerheil. Mo.: ER 17.00 Okt.-Ros. Di.: IR 18.00 Okt.-Ros. Mi.: ER 9.00 PFM Allerheil.; IR 14.00 M Allerheil. Do.: IL 17.30 Ros. Fr.: IR/RO/IL 9.00 Krank.-Komm.; WE 17.30 M.

### ■ KATH. PFARREI VOHBURG

St. Peter: Sa.: 18.00 VAM m. Ehejub. u. Neuvermählt., f. Josef Pichler, z. Dank u. f. Ang. So.: 9.30 M, PFG, mG. f. Theresa Arnold, f. Ehem., f. Elt. u. Schw.-Elt., f. Theresia Seemeier; 10.45 Taufe Josefine Felizitas Steinberger und Liana Dietrich. Mi.: 9.30 M, PFG, mG. f. Elt. u. Brüd. Xaver u. Pfr. Konrad Sigl; 14.00 Ros.; 14.30 And. u. Gräbersegn. Do.: 16.45 Burgtor-Friedh. St. Peter: Ros.; 17.30 M f. d. Verst. d. Pfarr. i. vergang. Jahr, f. Sohn Thomas u. bds. Elt., MG f. Willi Lechner, f. bds. Verw., f. Elt., f. Ang., f. Maria Schmidmeier, f. Onk. u. Tant., f. Franz Rauch. St. Anton: Sa.: 17.20 Okt.-Ros. u. BG. So.: 17.30 Okt.-Ros. Mo.: 15.45 Sen.-Zentr. And.; 17.20 Okt.-Ros.; 18.00 M f. d.

### ■ MENNING

So.: 14.00 M f. bds. Eltern, MG

### arm. Seelen.

Di.: 8.00 M z. Wolfgangsf. f. Helena Reichmann u. Anna u. Sebastian Reichmann, f. Thomas Spindler; 17.20 Okt.-Ros. Fr.: 17.20 Ros.; 18.00 M z. Herz-Jesu-Freitag f. Sophie Fröschl, MG f. Ehem. Klaus u. Nich. Rosemarie Rotter, f. Marianne Daum, anschl. Anbet. v. d. Allerheil.; 20.45 euch. Seg. St. Nikolaus Dünzing: So.: 8.15 M f. Mutt., Oma u. Uroma, MG f. Enk. Maxi, f. Max Kammerer, f. Sohn Ernst. Mi.: 8.00 M, Johann Hinhamer, MG f. d. arm. Seel.; f. Verw. u. Ang., f. Elt. u. Irmgard Finkenzeller, f. Ehem. u. Vat., f. Ang., f. Elt., f. Thomas u. Franziska Amberger, f. bds. Elt., f. Elt. u. Tan. Leni, f. Frieda u. Peter Weinzierl, f. Geschw. u. Verw., anschl. Totenged. u. Gräbersegn. a. d. Friedh.

### ■ MENNING

So.: 14.00 M f. bds. Eltern, MG